

I n h a l t

Über dieses Buch	4
Der Autor	4
Der Herausgeber	4
Impressum	6
<i>Hermann und Dorothea</i>	17
Kalliope / Schicksal und Anteil	17
Terpsichore / Hermann	22
Thalia / Die Bürger	28
Euterpe / Mutter und Sohn	31
Polyhymnia / Der Weltbürger	37
Klio / Das Zeitalter	43
Erato / Dorothea	50
Melpomene / Hermann und Dorothea	55
Urania / Aussicht	58
<i>West-östlicher Divan</i>	67
Moganni Nameh / Buch des Sängers	67
[Zwanzig Jahre ließ ich gehn]	67
Hegire	67
Segenspfänder	68
Freisinn	69
Talismane	69
[Mich verwirren will das Irren]	69
[Ob ich Ird'sches denk und sinne]	69
[Im Atemholen sind zweierlei Gnaden]	69
Vier Gnaden	70
Geständnis	70
Elemente	71
Erschaffen und beleben	71
Phänomen	72
Liebliches	72
Zwiespalt	73
Im gegenwärtigen Vergangnes	73
Lied und Gebilde	74

Dreistigkeit	74
Derb und tüchtig	75
Al - Leben	75
Selige Sehnsucht	76
[Tut ein Schilf sich doch hervor]	77
Hafis Nameh / Buch Hafis	77
[Sei das Wort die Braut genannt]	77
Beiname	77
Anklage	78
Fetwa	78
Der Deutsche dankt	79
Fetwa	79
Unbegrenzt	80
Nachbildung	80
Offenbar Geheimnis	81
Wink	81
An Hafis	81
Uschk Nameh / Buch der Liebe	83
[Sage mir]	83
Musterbilder	83
Noch ein Paar	83
Lesebuch	84
[Ja, die Augen waren's, ja, der Mund]	84
Gewarnt	84
Versunken	85
Bedenklich	85
[Liebchen, ach! im starren Bande]	85
Schlechter Trost	86
Genügsam	86
Gruß	86
Ergebung	87
[Eine Stelle suchte der Liebe Schmerz]	87
Unvermeidlich	87
Geheimes	88
Geheimstes	88

Tefkir Nameh / Buch der Betrachtungen	89
[Höre den Rat, den die Leier tönt]	89
Fünf Dinge	89
Fünf andere	89
[Lieblich ist des Mädchens Blick, der winket]	89
[Und was im Pend Nameh steht]	90
[Reitest du bei einem Schmied vorbei]	90
[Den Gruß des Unbekannten ehre ja!]	90
[Have sie von deinen Fehlen]	91
[Märkte reizen dich zum Kauf]	91
[Wie ich so ehrlich war]	91
[Frage nicht, durch welche Pforte]	92
[Woher ich kam? Es ist noch eine Frage]	92
[Es geht eins nach dem andern hin]	92
[Behandelt die Frauen mit Nachsicht!]	92
[Das Leben ist ein schlechter Spaß]	93
[Das Leben ist ein Gänsepiel]	93
[Die Jahre nahmen dir, du sagst, so vieles]	93
[Vor den Wissenden sich stellen]	93
[Freigebiger wird betrogen]	94
[Wer befehlen kann, wird loben]	94
Schach Sedschan und seinesgleichen	94
Höchste Gunst	94
Ferdusi	95
Dschelâl - Eddin Rumi	95
Suleika	95
Rendsch Nameh / Buch des Unmuts	96
[Wo hast du das genommen?]	96
[Keinen Reimer wird man finden]	96
[Befindet sich einer heiter und gut]	97
[Übermacht, ihr könnt es spüren]	97
[Wenn du auf dem Guten ruhst]	98
[Als wenn das auf Namen ruhte]	99
[Medschnun heißt – ich will nicht sagen]	99
[Hab ich euch denn je geraten]	100

Wanderers Gemütsruhe	100
[Wer wird von der Welt verlangen]	100
[Sich selbst zu loben ist ein Fehler]	101
[Glaubst du denn: von Mund zu Ohr]	101
[Und wer franzet oder britet]	101
[Sonst, wenn man den heiligen Koran zitierte]	102
Der Prophet	102
Timur	102
Hikmet Nameh / Buch der Sprüche	102
[Talismane werd ich in dem Buch zerstreuen]	102
[Vom heut'gen Tag, von heut'ger Nacht]	102
[Wer geboren in bös'ten Tagen]	102
[Wie etwas sei leicht]	103
[Das Meer flutet immer]	103
[Was wird mir jede Stunde so bang?]	103
[Prüft das Geschick dich, weiß es wohl warum]	103
[Noch ist es Tag, da röhre sich der Mann]	103
[Was machst du an der Welt? Sie ist schon gemacht]	103
[Wenn der schwer Gedrückte klagt]	103
[Wie ungeschickt habt ihr euch benommen]	103
[Mein Erbteil wie herrlich, weit und breit!]	104
[Gutes tu rein aus des Guten Liebe!]	104
[Enweri sagt's, ein Herrlichster der Männer]	104
[Was klagst du über Feinde?]	104
[Wenn Gott so schlechter Nachbar wäre]	104
[Gesteht's! die Dichter des Orients]	104
[Überall will jeder obenauf sein]	104
[Verschon uns Gott mit deinem Grimme!]	104
[Will der Neid sich doch zerreißen]	104
[Sich im Respekt zu erhalten]	105
[Was hilft's dem Pfaffenorden]	105
[Einen Helden mit Lust preisen und nennen]	105
[Gutes tu rein aus des Guten Liebe]	105
[Soll man dich nicht aufs Schmählichste berauben]	105
[Wie kommt's, dass man an jedem Orte]	105

[Lass dich nur in keiner Zeit]	105
[Warum ist Wahrheit fern und weit?]	105
[Niemand versteht zur rechten Zeit!]	105
[Was willst du untersuchen]	106
[Als ich einmal eine Spinne erschlagen]	106
[Dunkel ist die Nacht, bei Gott ist Licht]	106
[Welch eine bunte Gemeinde!]	106
[Ihr nennt mich einen kargen Mann]	106
[Soll ich dir die Gegend zeigen]	106
[Wer schweigt, hat wenig zu sorgen]	106
[Ein Herre mit zwei Gesind]	106
[Ihr lieben Leute, bleibt dabei]	106
[Wofür ich Allah höchlich danke?]	106
[Närrisch, dass jeder in seinem Falle]	107
[Wer auf die Welt kommt, baut ein neues Haus]	107
[Wer in mein Haus tritt, der kann schelten]	107
[Herr, lass dir gefallen]	107
[Du bist auf immer geborgen]	107
[Was brachte Lokman nicht hervor]	107
[Herrlich ist der Orient]	107
[Was schmückst du die eine Hand denn nun]	107
[Wenn man auch nach Mekka triebe]	107
[Getretner Quark]	108
[Betrübt euch nicht, ihr guten Seelen!]	108
[Du hast gar vielen nicht gedankt]	108
[Guten Ruf musst du dir machen]	108
[Die Flut der Leidenschaft, sie stürmt vergebens]	108
Vertrauter	108
Wesir	108
[Schlimm ist es, wie doch wohl geschieht]	109
[Wisse, dass mir sehr missfällt]	109
Timur Nameh / Buch des Timur	109
Der Winter und Timur	109
An Suleika	110
Suleika Nameh / Buch Suleika	110

[Ich gedachte in der Nacht]	110
Einladung	110
[Dass Suleika von Jussuph entzückt war]	111
[Da du nun Suleika heißest]	111
Hatem	111
Suleika	112
[Der Liebende wird nicht irregehn]	112
[Ist's möglich, dass ich, Liebchen, dich kose]	112
Suleika	112
Hatem	113
[Kenne wohl der Männer Blicke]	113
Gingo Biloba	114
[Sag, du hast wohl viel gedichtet]	114
[Die Sonne kommt! Ein Prachterschein!]	115
[Komm, Liebchen, komm! umwinde mir die Mütze!]	115
[Nur wenig ist's, was ich verlange]	115
[Hätt ich irgend wohl Bedenken]	116
[Die schön geschriebenen]	117
[Lieb um Liebe, Stund um Stunde]	118
[Volk und Knecht und Überwinder]	118
[Wie des Goldschmieds Basarlädchen]	119
[Locken, haltet mich gefangen]	120
[Lass deinen süßen Rubinmund]	121
[Bist du von deiner Geliebten getrennt]	121
[Mag sie sich immer ergänzen]	121
[Oh! dass der Sinnen doch so viele sind!]	121
[Auch in der Ferne dir so nah!]	122
[Wie sollt ich heiter bleiben]	122
[Wenn ich dein gedenke]	122
Buch Suleika	122
[An vollen Büschelzweigen]	123
[An des lust'gen Brunnens Rand]	123
[Kaum dass ich dich wieder habe]	123
[Behramgur, sagt man, hat den Reim erfunden]	124
[Deinem Blick mich zu bequemen]	125

Suleika	125
Hochbild	126
Nachklang	126
Suleika	127
Wiederfinden	127
Vollmondnacht	128
Geheimschrift	129
Abglanz	130
Suleika	130
[Lass den Weltenspiegel Alexandern]	131
[Die Welt durchaus ist lieblich anzuschauen]	131
[In tausend Formen magst du dich verstecken]	131
Saki Nameh / Das Schenkenbuch	132
[Ja, in der Schenke hab ich auch gesessen]	132
[Sitz ich allein]	132
[So weit bracht es Muley, der Dieb]	132
[Ob der Koran von Ewigkeit sei?]	132
[Trunken müssen wir alle sein!]	133
[Da wird nicht mehr nachgefragt!]	133
[Solang man nüchtern ist]	133
[Warum du nur oft so unhold bist?]	134
[Wenn der Körper ein Kerker ist]	134
[Setze mir nicht, du Grobian]	134
Schenke	134
[Sie haben wegen der Trunkenheit]	135
[Du kleiner Schelm du!]	135
[Was in der Schenke waren heute]	135
[Welch ein Zustand! Herr, so späte]	136
[Jene garstige Vettel]	136
Schenke	137
Schenke	137
[Schenke, komm! Noch einen Becher!]	138
[Denk, o Herr! wenn du getrunken]	138
Sommernacht	139
[So hab ich endlich von dir erharrt]	141

Mathal Nameh / Buch der Parabeln	141
[Vom Himmel sank in wilder Meere Schauer]	141
[Bulbuls Nachtlied durch die Schauer]	141
Wunderglaube	141
[Die Perle, die der Muschel entrann]	142
[Ich sah mit Staunen und Vergnügen]	142
[Ein Kaiser hatte zwei Kassiere]	142
[Zum Kessel sprach der neue Topf]	143
[Alle Menschen groß und klein]	143
[Vom Himmel steigend, Jesus bracht]	143
Es ist gut	143
Parsi Nameh / Buch des Parsen	144
Vermächtnis altpersischen Glaubens	144
[Wenn der Mensch die Erde schätzt]	146
Chuld Nameh / Buch des Paradieses	146
Vorschmack	146
Berechtigte Männer	147
Auserwählte Frauen	148
Einlass	149
Anklang	150
[Deine Liebe, dein Kuss mich entzückt!]	151
[Wieder einen Finger schlägst du mir ein!]	153
Begünstigte Tiere	153
Höheres und Höchstes	154
Siebenschläfer	155
Gute Nacht!	157
Noten und Abhandlungen zu besserem Verständnis	158
[Wer das Dichten will verstehen]	158
Einleitung	158
Hebräer	159
Araber	160
Übergang	165
Ältere Perser	165
Regiment	168
Geschichte	169

Mahomet	171
Kalifen	173
Fortleitende Bemerkung	174
Mahmud von Gasna	174
Dichterkönige	176
Überlieferungen	176
Ferdusi	177
Enweri	178
Nisami	179
Dschelâl-Eddîn Rumi	179
Saadi	180
Hafis	181
Dschami	182
Übersicht	182
Allgemeines	184
Allgemeinstes	186
Neuere, Neueste	187
Zweifel	188
Despotie	189
Einrede	190
Nachtrag	192
Gegenwirkung	193
Eingeschaltetes	195
Orientalischer Poesie Urelemente	195
Übergang von Tropen zu Gleichnissen	196
Warnung	198
Vergleichung	199
Verwahrung	200
Dichtarten	201
Naturformen der Dichtung	201
Nachtrag	202
Buchorakel	202
Blumen- und Zeichenwechsel	203
Chiffer	205
Künftiger Divan	207

Alttestamentliches	216
Israel in der Wüste	216
Nähere Hilfsmittel	228
Wallfahrten und Kreuzzüge	228
Marco Polo	228
Johannes von Montevilla	229
Pietro della Valle	229
Entschuldigung	239
Olearius	239
Tavernier und Chardin	239
Neuere und neuste Reisende	240
Lehrer	241
Abgeschiedene, Mitlebende	241
Von Diez	242
Von Hammer	246
Übersetzungen	247
Endlicher Abschluss	249
Revision	253
Silvestre de Sacy	254